

《和平創生》電子報 序

國立臺灣海洋大學有鑑於基隆港正轉型為國際郵輪旗艦港，附近漁村也有發展休閒漁業的需要，乃組織本計畫團隊，著眼於和平島具有連陸的海島景觀以及獨特的歷史人文背景，提出「打造國際旅遊島」的願景，申請教育部推動大學社會責任（USR）實踐計畫，並連續獲得第一期（107-108）與二期（109-111）補助，深感鼓舞。本團隊期能藉由USR計畫的執行，建構促進產、官、學、社的合作溝通平臺，以達到兼顧地方文化保存應用與觀光旅遊、運動休閒、文創設計等連動產業，並提升地方文化與人才培育效能的目標。本計畫屬延續型的跨領域計畫，包含五個子計畫，不但強調文化和產業並重，亦思借重數位科技來強化人文社會的內容和目標。第一期為「打造國際旅遊島：社寮文化再現與產業佈建」以地方文化再現、產業佈建和人才培育為重點；第二期則以地方創生、永續發展、人才培育為主軸，施作空間並有所擴充，題為「打造國際旅遊島—和平島及其周邊的地域創生與永續發展」。

本計畫以整合規劃、共同推動與社會實踐為策略，其具體作法為：以共同的計畫主軸、核心概念與計畫目標基礎，並透過共同執行項目提升各子計畫的整合執行與社會實踐成效，並具有PDCA機制的性質。定期出刊的電子報即是其中重要環節，其內容由各子計畫按月提供執行進度和活動圖像，由總計畫彙整。它不但是各子計畫研究經驗與成果有效交流、即時分享研究資料、落實各子計畫整合的平臺，能呈現總體計畫整合執行的狀況，同時也具有執行成效管控的功能。

第一期計畫的電子報名為《潮遊和平島》，僅限於本計畫團隊內部流通，累積成果亦便於整體計畫成果展現以及結案報告所需。第二期計畫為突顯「地方創生」的計畫主軸，並呼應行政院以民國109年為創生元年的施政策略，我們將第二期計畫的電子報命名為《和平創生》，於每年4、7、10、12月底出刊。她除了延續第一期的作法和功能外，並進一步豐富內容包含：特載、工作報告、活動照片與主題說明、活動影片與演講簡報等。此外，《和平創生》亦將掛在子計畫五「和平島數位圖像故事館」所建置的「電子報刊室」對外開放閱覽，以達到本團隊執行USR計畫的成果分享、理念宣揚和友善交流的成效。

《和平創生》創刊號出刊在即，標誌了國立臺灣海洋大學教學研究與社會實踐的新里程，我們期勉計畫團隊繼續努力，不忘初心，為基隆地區尤其是和平島及其周邊的地方創生與永續發展開拓新的境地。茲為序。

國立臺灣海洋大學副校長
教育部推動大學社會責任實踐計畫 (USR/B)
「打造國際旅遊島—和平島及其周邊的地域創生
與永續發展」計畫主持人

許泰文

打造國際旅遊島： 和平島及其周邊之地域創生 與永續發展

黃麗生*

基隆在臺灣進出口貿易的歷史上扮演著重要角色，亦為臺灣遠近洋漁業的重心之一。唯隨著貨輪噸數擴增，國際航運型態改變，使基隆港市發展大受影響，濱海社區也因漁業、造船等產業榮景不再，而面臨轉型需要。故基隆港市如何創新與轉型，再現風華，乃為公私部門、在地社群、產學機構等共同所關注。近年來，基隆港市逐漸由國際貿易商港轉型為國際郵輪停泊的海洋觀光旗鑑港，附近濱海社區也逐漸發展海洋觀光、運動休閒活動，反映基隆港市面臨人文發展、產業創新以永續生存的轉型挑戰；此其中，海洋觀光旅遊產業被寄予厚望。然而，基隆雖擁有豐富的海洋自然人文觀光資源，唯據交通部觀光局觀光遊憩據點統計資料，基隆地區在觀光產業上仍有很大的加強空間。歸納當前基隆地區發展的關鍵議題在於：基隆港市面臨轉型挑戰，當地觀光旅遊產業必須升級、沒落的濱海社區需要再造活化，濱海社區如何因應轉型？以助當地觀光旅遊產業之升級？

*黃麗生：臺灣海洋大學海洋文化研究所教授、人文社會教學研究中心合聘教授、海洋文創設計產業系合聘教授，教育部109-111年大學社會責任實踐計畫（USR/B類）「打造國際旅遊島—和平島及其周邊之地域創生與永續發展」共同主持人／子計畫五「和平島數位圖像故事館」計畫主持人

針對以上議題，本計畫團隊認為可利用和平島獨特的海洋環境、自然景觀以及具有大航海時代以降豐富的歷史人文底蘊，著眼於當地適合發展「觀光旅遊、運動休閒、文創設計」等互以為力的產業特質以及數位人文科技的應用；藉由大學社會責任實踐計畫的執行，樹立「打造和平島為國際旅遊島」的願景，建立起溝通平臺，加強與社區居民、地方政府對話，增進產學合作，提升地方文化與人才培育效能。

本計畫第一期（107-108）以「打造國際旅遊島—社寮文化再現與地方產業佈建」為題，透過「地方故事與文化再現」、「和平島國際旅遊觀光整合發展規劃」、「海洋運動休閒產業規劃暨遊程人才培育」、「和平島區域品牌建構與在地特色產業應用」、「融入3D與AR技術之和平島景觀展示與歷史場景重現」等子計畫的執行，一方面落實公民參與，深化社會實踐，建構整合大學與地方公私部門以及社群團體的溝通平臺，促進產、官、學、社的連結與合作；一方面宣揚和平島可藉由文創、觀光、休閒等產業轉型的意識，標誌了將和平島打造為國際旅遊島，俾利於地方特色產業的發展，再造社區永續宜居的願景。其具體成果略為：

（一）總計畫：共同執行具有PDCA機制性質項目：

- 1.每月出刊「潮遊和平島」電子期刊；
- 2.跨領域焦點對談4場；
- 3.海洋文化觀光研習營2場；
- 4.工作坊1場與成果展6場；
- 5.跨領域整合課群等。

（二）子計畫一：1.人文與自然的再檢視—針對和平島人文與自然資源進行爬梳整理，撰寫〈和平島歷史總綱〉、〈和平島地理總綱〉以及〈基隆和平島多元民族的歷史敘事與文化遺產〉、〈1626西班牙佔領以前漢人移居

基隆和平島的歷史進程與性質〉、〈明清時期雞籠的航路敘事與澎湖針路簿『海不揚波』〉等論文。2.地方故事蒐集—完成和平島文獻蒐集及爬梳整理歷史故事；訪問耆老蒐集地方故事、諺語、傳說、神話等。3.與在地傳統產業對話—與在地漁業人士交流與對談，進行慢魚運動的推廣。4.文化再現與空間加值—完成西班牙修道院遺址展現與平寮里漁業生活文化展示設計，以及八尺門線產業文化現場再現的規劃。5.編印《和平島人文采風》深度旅遊導覽手冊等。

(三) 子計畫二：1.旅行社旅遊需求分析—完成旅客(2次)、居民、旅行社調查。2.景點中英文導覽內容彙整—製作中英文導覽手冊與旅遊摺頁。3.商家品牌故事包裝—完成40個景點與故事中英文介紹，採訪12個特色商家並製作影片。4.旅遊路線整合服務規劃—規劃6條主題路線，並製作旅遊摺頁。5.特色活動整合包裝—規劃16個特色活動產品。6.旅遊數位服務規劃—建立和平島大小事社團與和平島影音平台等。

(四) 子計畫三：1.和平島海洋運動休閒產業場域調查—完成和平島海域與和平島公園海洋休閒運動探勘與調查。2.開發與可操作性評估規劃—規劃和平島海域與和平島公園海洋休閒運動活動辦理場域與內容。3.跨組織、跨單位、跨產業之整合法規與政策協調—整合北海岸及觀音山國家風景區、宏岳國際、采堤健康管理在和平島公園之經營。4.海洋休閒運動體驗活動與遊程創出—規劃4條海洋獨木舟遊程主題路線，並製作旅遊介紹，放置於潛能無限探索海洋粉專頁。5.海洋休閒運動體驗活動與遊程實務操作人才培育—獨木舟技能培力25人、水肺潛水培力10人、救難艇筏培力30人。

(五) 子計畫四：1.地域特色產業資源之彙整與研析—完成自然生態、歷史人文等文獻之彙整、建置與分析。2.地域特色產業資源之圖像發展—將彙整之文字與圖片以設計軟體轉換為圖像。3.地域特色產業主意象（品牌）創出—完成5個較具代表性的和平島品牌圖案。4.地域特色產業意象應用設計—完成5套具和平島特色意象之應用設計。5.地域品牌識別系統建立—就已完成之品牌，應用設計出和平島識別系統，分基礎設計、延伸應用兩大類。

(六) 子計畫五：使用導覽app的AR擴充實境技術讓遊客透過觀察與互動的操作方式了解當地過去人文活動分布變遷情形，重現當多元歷史場景與記憶；使用Unreal Engine 4建構VR與第三人稱視角遊戲，藉此增加年輕世代的參與。

經由第一期兩年的執行經驗，我們歸納和平島推動特色產業、永續發展面臨以下問題：1.和平島歷史文化資產尚待盤點與活化；2.國際觀光資源尚待盤整規劃；3.和平島水域的管轄使用仍待釐清；4.和平島社區居民與相關產業尚缺共識。5.地方文化特色與相關產業開發與人力資源不足，有待積極創新再現以及培育補充此。由此而有第二期計畫的申請與執行。

本計畫第二期（109-111）延續第一期計畫的願景，題為「打造國際旅遊島—和平島及其周邊的地域創生與永續發展」，以地方創生、永續發展、人才培育為主軸，以兼顧地方文化傳承、特色產業促進以及社區公民參與為核心概念，以整合規劃、共同推動與社會實踐為策略。其計畫目標：透過海洋文化資產活化、海洋觀光事業發展、海洋休閒產業促進、文創設計商品開發、地方文化數位再現等具體事項之推動，促進地方文化資產的保存

創新活化，促進文創、觀光、休閒等特色產業的創生發展，提升在地勞動力的增值轉型，以利和平島及其周邊地區永續發展。上述計畫主軸、核心概念、執行策略、計畫目標均為前期計畫的延伸與發展；各子計畫則是前期計畫架構的擴展與進階。其預期效益，不但是前期的延續與擴展並更強調務實長遠：一、提升島上居民的文化自信與認同，增進其自發參與、有效轉型的應變能量；二、促進地方文化資產的保存、創新與活化，推動文創、觀光、休閒等特色產業創生發展；三、加強人才培育，提升在地勞動力的增值轉型，以利和平島及其周邊地區的永續發展等。

本計畫第二期所突顯的計畫主軸「地域創生」，是指透過地方文化與特色產業發展，打造居民與區域產業共享價值、經濟提升、跨領域合作的創新經濟模式。其策略做法包含基礎產業活化、區域生活活化、地方產業改造、居民生活環境改造、歷史資產保存維護等。和平島擁有獨特的自然與人文資源，本計畫將文化資產、觀光旅遊、運動休閒、文創商品、數位再現等視為互以為力並有利於和平島地域創生的要素，期能結合人文與科技，連接產官學社資源，型塑和平島的人文意象並促進觀光休閒與文創特色產業，以利其邁向永續發展之路。本計畫第二期各子計畫的延續與擴展內容略為：

（一）子計畫一「和平島的文化資產活化與推廣」：

第一期主要成果之一是從文獻上爬梳和平島大小歷史、采集地方故事等，成為深度文化之旅素材，並做為各子計畫的基礎及應用，包括導覽人才的培育及文創商品的開發。第二期則以無形文化資產中的傳統表演藝術（例如北管）、民俗活動（例如王爺海上遊江）、海洋技藝三項為優先，另配合本期整體計畫主軸的核心概念，擬先針對前述三項

進行盤點，俾進一步統整地方文化資產並加以宣揚推廣，可提供子計畫2、3、4執行之旅遊觀光、運動休閒、文創產業三種核心產業共創再造以及子計畫5數位人文再現之內容與資源的加值應用。

(二) 子計畫二「和平島國際永續觀光發展與人才培育規劃」：延續第一期(107-108)計畫主軸，並將第一期計畫成果彙整後實踐於「國際海洋教育基地建構」與「地方觀光產業人才培育」兩大方向，並整合和平島觀光產業資源進行國際化提升服務，推廣國內學生至和平島進行海洋教育體驗活動，同時規劃國際海洋教育遊學活動，並鼓勵青年與和平島在地居民利用和平島豐富的海洋資源開設國際化民宿與特色商家。

(三) 子計畫三「和平島海洋休閒運動基地創建與產業實踐整合」：前期執行重點調查規劃和平島海洋運動休閒產業場域與可操作性評估、整合產官學觀點與法規與政策規劃海洋休閒運動體驗活動與遊程、創出海洋休閒運動體驗活動與遊程實務操作。第二期計畫焦點著重於產業連結與經濟永續的方向深化執行，並聚焦於海洋休閒運動體驗與人才培力、海洋休閒運動遊程商品開發與產業培力、國際海洋運動休閒觀光與遊學體驗等項目。

(四) 子計畫四「以共創方式開發和平島及其周邊文創商品」：**1.延續性**：前期計畫建構和平島地域特色產業新價值概念，並運用和平島地方各種圖像元素，連結居民對和平島認知意象，塑造和平島地域品牌識別系統。第二期則著重和平島地域品牌的應用，結合區域意象與資源之特色商品，確立產品主軸以及在地深度文化的圖騰附加，發展出和平島地域特色的文創商品。

2.關聯性：本計畫將持續從和平島早期的漁村文化、漁業城市到現代的國際性觀光地區等城市形態的轉變，賦予文創意象的符號價值。**3.差異性：**第二期將以地方需求與文創商品的多樣呈現為計畫核心，並將協同設計(Co-creation)過程作為設計的轉化方式。設計團隊將與和平島及其周通社區居民、耆老、在地文士與業者進行協同設計過程討論，探索和平島及其周邊地區的文化母體、價值內涵與地方需求；再透過設計符號的詮釋，再現於文創商品的表徵，建立和平島及其周邊地區的符號系統，再經由多樣化文創商品的呈現與使用互動和環境產生對話與聯繫，傳遞其對和平島的理解與情感，使和平島及其周圍之特色產業有更佳與永續的發展。

(五)子計畫五「和平島數位圖像故事館」：1.數位科技與人文結合的層面：延續第一期「數位化再現」(digitalized representation)的主軸，以數位科技強化本計畫的執行效益。第一期是採用VR與AR技術來進行和平島景觀展示與歷史場景重現，旨在優化使用者體驗，加強觀光旅遊的趣味與效能。第二期計畫擬採用互動式網頁視覺化2D/2.5D之圖像故事館的方式，來拓展數位科技再現人文社會內涵的成效，使觀閱者無論何時何地、年齡性別，皆可透過桌上型電腦、行動型電腦(平版式電腦或手機)開啓網頁，就能輕易進入互動式數位圖像故事館，較利於文化推廣與地方行銷，亦較不易造成身體不適。

2.與其他子計畫的整合性：除了分年執行的三大主題：歷史軌跡發展、空間景觀變化、生活文化交融等項目外，亦設有總計畫、主題特展等欄目，以呈現本計畫共同執行項目與成果，以利全計畫的整體宣傳、文化推廣與產業促進。此功能為第一期所無。

3.後續的擴散性效能：執行成果包含圖像與文字，其內容亦可供觀光導覽、各種實體館場展覽、空間美化裝置、

出版實體繪本、文創產品設計發想應用、在地產業文化加值等商業運轉之所資。比第一期更能強化數位人文再現的深度與廣度，也更具文化傳承與產業促進的應用效能。

《和平創生》是前期電子期刊《潮遊和平島》的後續刊物並有所改版，編輯內容包括：特載、工作報告、活動照片與主題說明、影片等，除了整合記錄計畫執行內容外，亦望能成為交流、推廣的平臺。在大家共同努力下，本計畫為和平島的地域創生和永續發展開創了契機，並朝向國際旅遊島的願景前進，《和平創生》則是路程上每一步努力的重要註腳。



和平島「原住民文化會館」後山的吊橋

109-111年計畫構想圖

打造國際旅遊島： 和平島及其周邊之地域創生與永續發展

